Lesson 3 -> Creating a new Termbase

Lesson overview

Screen 01

1. *Introduction:* *talking head*

   - <mark>Describe topic in 1-2 sentences</mark>

2. *Introduction: narration + bullet points*

   - <mark>Why is this topic important?</mark>

Screen 02

3. *Outcomes: narration + bullet points:*

   <mark>What will you learn in this lesson? What skills will you develop?</mark>

   - <mark>On completion of this lesson, you will:</mark>

   …

Lesson Content

Screen 01

Screen 02

Screen 03

 ... etc.

- Now that we know why we need terminology and how we can maintain a simple multilingual product glossary in Excel, the next step is using that in translation memory ...
- **Studio comes with a fully-fledged Terminology management tool called Multiterm - > mentioned as part of ter maintenance, not discussed in detail in this course though.**

Instead:

- Creating a quick termbase using the glossary converter and your Excel sheet
  o Example: list of UI terms
- Mention TBX as a conversion format
- Mention that term recognition may not work as well for internally inflected languages

Term apps **to make a quick TM –**

- https://appstore.sdl.com/language/app/projecttermextract/817/
- https://appstore.sdl.com/language/app/microsoft-euro-languages-terminology-collection/105/ -> Contains the online terminology we mentioned earlier
- Other terminology collections as app???
  o https://termcoord.eu/iate/download-iate-tbx/
  o
- https://appstore.sdl.com/language/app/glossary-plugin/365/
- https://appstore.sdl.com/language/app/glossary-converter/195/
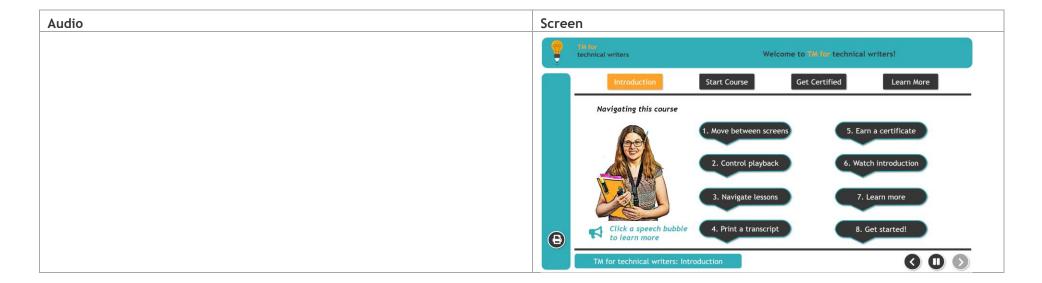
Created by: Maria Finnegan

Student no.: 16063651

Lesson Summary

- <mark>Key take aways</mark>

<mark>**Take the lesson quiz to check your knowledge!**</mark>

Lesson Quiz

Audio	Screen

Created by: Maria Finnegan

Student no.: 16063651